

- ★ 오늘 “조부모의 날”(Grandparents Day) 주일 예배에 참석하신 성도님들과 처음으로 방문하신 분들을 환영하고 축복합니다. We welcome and bless the congregation members and first-time visitors attending today's “Grandparents Day” Sunday service.
- ★ 할아버지, 할머니의 은혜와 사랑에 감사하고 또 축하합니다. We thank Grandfather and Grandmother for their kindness and love, and I also congratulate them.
- ★ 지난주 토요일과 주일에 있었던 “교회 수련회”를 위해 수고해 주신 여러분들에게 감사드립니다. We would like to thank everyone who worked hard for the church retreat held last Saturday and Sunday.
- ★ 9월 정기 운영위원회가 오늘 순모임 후 2시 30분에 사무실에서 있겠습니다. The regular steering committee meeting for September will be held in the office today at 2:30 PM, following the cell group meeting.
- ★ 성례식이 다음 주일 2부 예배 중에 있겠습니다. The communion service will be held during the second service next Sunday.
- ★ 가을 대 심방이 다음 주일 (9월20일)부터 시작됩니다. 소망순: 9월20일-26일 회락순: 9월27일-10월 3일 평강순: 10월11일-17일 온유순:10월18일-24일 사랑순:10월25일-31일. The autumn pastoral visitation program begins next Sunday (September 20). Hope Cell: Sept. 20-26; Joy Cell: Sept. 27-Oct. 3; Peace Cell: Oct. 11-17; Gentle Cell: Oct. 18-24; Love Cell: Oct. 25-31.
- ★ “40일의 말씀” 캠페인이 9월 27일부터 있겠습니다. The “40 Days of the Word” campaign will begin on September 27.
- ★ 새벽 기도회(오전 6:00)와 수요일모임(오후 7:00)에 성도님들의 많은 참석을 바랍니다. We encourage many of you to attend the early morning prayer meeting (6:00 AM) and the Wednesday gathering (7:00 PM).
- ★ “나도 한 사람 주께로” 인도하는 일을 위해 더 기도해 주시기를 바랍니다. We ask for your continued prayers for the work of leading “even just one person to the Lord.”
- ★ 후원하는 선교사들을 위해서 기도해 주시기 바랍니다. 중국 (황선문,서석분), 한국 (은상기), 밀알선교회-DC (정택정), 밀알선교회-리치몬드(서바울), 인도네시아(오영조), 아프리카 쥘로학교 (김희정). Please pray for the missionaries we support: China (Hwang Sun-moon, Seo Seok-bun), Korea (Eun Sang-gi), Milal Mission-DC (Jeong Taek-Jeong), Milal Mission-Richmond (Seo Paul), Indonesia (Youngjo Oh), Africa Tjilo School (Kim Hee-jung).

말씀과기도로 다음 세대를 세우고,
찬양과 경배로 하나 되며, 세상을 섬기는 선교적 교회입니다.
*A missional church that raises up the next generation
through the Word and prayer, unities through
praise and worship, and serves the world.*

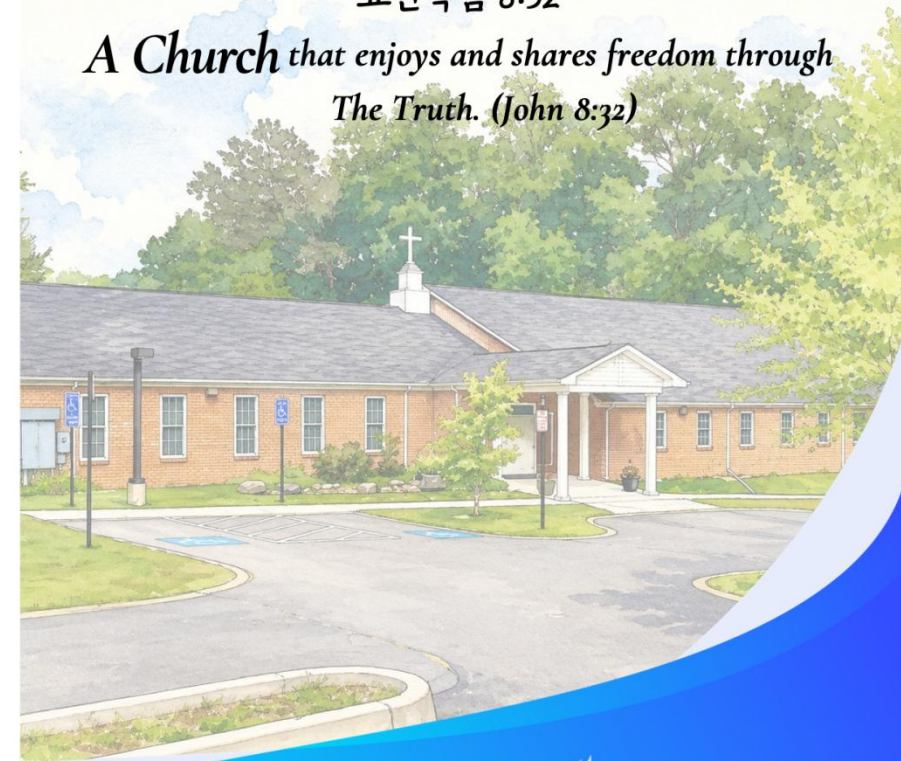
예배위원 Worship Committee Member				
		9/13	9/20	
주일예배 대표기도	1부	김시온	목회기도	
	2부	서보형	홍금상	
2부 헌금특송		이상웅 장로 자녀	평강순	
친교봉사		유길자,이종월,조용란	최미영,최정옥,최만중	
예배 섬김이		-	-	
안내위원		7~9월	1부/조은정	2부/이금순,조현철
헌금집계			김정희, 홍유니, 유길자	
새벽기도회		(화, 수, 목, 금) 서보창 (토) 김시온 (9/19)		
수요모임		9/16 오영조	9/23 김시온	

예배모임 (Worship Service)		
주일예배 (Sunday Service)	(1부) 9:00AM	(2부) 11:00AM
수요일예배 (Wednesday Service)	7:00PM	
새벽기도회(Morning Prayer)	화-금요일 (Tue -Fri) 6:00AM	토요일 (Sat) 7:00AM

WELCOME TO SHALOM PRESBYTERIAN CHURCH

“진리로 자유를 누리고 전하는 교회”
요한복음 8:32

*A Church that enjoys and shares freedom through
The Truth. (John 8:32)*



주일예배 Sunday service

*표시 순서에는 일어서 주시기 바랍니다.

1부: 9AM / 2부: 11AM

환영과 교회소식 Greetings & Announcements		사회자 Announcer
입례송 Introit	찬21다 찬양하여라(1절) Praise to the Lord, the Almighty(v.1)	다함께 Together
예배의 부름 Call to Worship		다함께 Together
찬양과 경배 Praise	...(1부)찬49(482)/참 즐거운 노래를... Sing on *(2부)그 크신 하나님의 사랑 The Love of God	다함께 Together
*신앙고백 confession of faith	사도신경 Apostles Creed	다함께 Together
기도 Prayer of the Congregation	1부/김시온 전도사 Pastor S. Kim 2부/서보형 장로 Elder B. Seo	
봉헌특송(2부) Special Song	이상웅 장로 자녀 Elder Lee Sang-Woong's children	
*봉헌 Offering	찬69/나 가진 모든 것(1,2절) We Give Thee but Thine Own (v.1,2)	다함께 Together
봉헌기도 Offering Prayer		인도자 Presider
성경봉독 Scripture Reading	디모데후서(2 Tim.) 1:3-5	인도자 Presider
찬양 Anthem	찬55/우리 주님 모신 가정..... God Abides with Us in Our Home	샬롬 찬양대 Shalom Choir
설교 Sermon	“삼대를 이어가는 믿음의 유산” “A Legacy of Faith Spanning Three Generations”	서보창 목사 Rev. B. Seo
*결단의 찬송 Hymn	찬458(405)주의 친절한 팔에 안기세 What a fellowship	다함께 Together
*축도 Benediction		(1부)서보창 목사 Rev. B. Seo (2부)홍장춘 목사 Rev. J. Hong

설교노트 Sermon Note

디모데후서(2 Tim.) 1:3-5

“3. 내가 밤낮 간구하는 가운데 쉬지 않고 너를 생각하여 청결한 양심으로 조상적부터 섬겨 오는 하나님께 감사하고 4. 네 눈물을 생각하여 너 보기를 원함은 내 기쁨이 가득하게 하려 함이니 5. 이는 네 속에 거짓이 없는 믿음이 있음을 생각함이라 이 믿음은 먼저 네 외조모 로이스와 네 어머니 유니게 속에 있더니 네 속에도 있는 줄을 확신하노라”“I appeal to you, brothers and sisters, in the name of our Lord Jesus Christ, that all of you agree with one another in what you say and that there be no divisions among you, but that you be perfectly united in mind and thought.”

1. 삼대 간에 좋은 사랑의 기억을 남기시오.

1. **Leave behind loving memories that span three generations.**

2. 자손들에게 믿음의 유산을 남기시오.

2. **Leave a legacy of faith to your descendants.**

3. 교회를 떠난 자녀들은 하나님께 맡기시오.

3. **Entrust to God the children who have left the church.**

4. 가장 아름다운 유산은 예수 그리스도입니다.

4. **The most beautiful legacy is Jesus Christ.**

이번 주 암송 구절 (Memory Verse of the Week)

디모데후서(2 Tim.) 1:5

“이는 네 속에 거짓이 없는 믿음이 있음을 생각함이라 이 믿음은 먼저 네 외조모 로이스와 네 어머니 유니게 속에 있더니 네 속에도 있는 줄을 확신하노라”

“I have been reminded of your sincere faith, which first lived in your grandmother Lois and in your mother Eunice and, I am persuaded, now lives in you also.”

말씀&신앙생활 God's Word & Faith Life

순모임 안내 Cell Group Meeting Guide

1. **Welcome: Ice Breaker (인사 및 환영)**

“조부모 중에 기억에 남는 분의 이야기를 서로 나눕시다.” (1-2 분 정도로 나눈다.)

“What is the best thing you did last week?” (1-2 minutes each person)

2. **Praise & Worship (찬양과 경배)**

찬송가 217(새425)장 “주님의 뜻을 이루소서” 찬양 후, 간단한 간증이 있는 사람은 자유롭게 나누고 순원들이 주님의 임재를 확신할 수 있도록 기도한다.

After singing hymn #217(425), “Have Thine Own Way, Lord”, together, Those with a brief testimony are encouraged to share freely, and the group prays that the members may be assured of the Lord's presence.

3. **Word: 말씀의 적용(Edification)**

(1) 어린 시절 부모님이나 조부모님에게 받은 것 가운데 지금도 가장 따뜻하게 기억되는 것은 무엇입니까?

(2) 내가 자녀와 손자녀에게 재산 이외에 꼭 남겨 주고 싶은 세 가지는 무엇입니까?

(3) 디모데후서 1:5에서 로이스 → 유니게 → 디모데로 믿음이 이어졌습니다. 우리 가정에서는 믿음이 어떤 모습으로 전해져 왔습니까?

(4) 부모와 자녀 사이에 아직 풀지 못한 서운함이 있다면 관계 회복을 위해 내가 먼저 할 수 있는 한 가지는 무엇입니까?

(5) 서로의 가족 이름을 한 사람씩 나누고 함께 축복기도를 드립니다.

(1) What is the one thing you received from your parents or grandparents during your childhood that you still remember most fondly?

(2) What are three things—other than material assets—that you truly wish to pass on to your children and grandchildren?

(3) In 2 Timothy 1:5, faith was passed down from Lois to Eunice to Timothy. How has faith been handed down in your family?

(4) If there are any unresolved hurt feelings between you and your children, what is one thing you can do first to help restore the relationship?

(5) Share the names of your family members with one another and offer a prayer of blessing together.

4. **Work: 사역, 기도 제목과 비전 나누기(Share the Vision)**

결단과 기도: 지난주 성경 암송 구절 고린도전서(1 Cor.) 1:10 을 함께 암송합니다. 서로를 위해 기도 제목을 하나씩 나누고, 몸과 마음이 힘든 지체를 위해 함께 중보합니다.

Commitment and Prayer: Let's recite together last week's Bible memory verse (Corinthians 1:10). Let's share a prayer request for one another and intercede together for those who are struggling physically and mentally.